Norwalk-La Mirada Unified School District
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
DELAC Minutes for October 3, 2025

DELAC ATTENDANCE FOR THIS MEETING: 44
(Includes Representatives, Alternates & Staff)

Date(s) Completed	Legal Requirements: The DELAC has **ADVISED** the local board of education on the following (**1-5 items**).
02/06/2026	1. Development or revision of the district's Master Plan of education program and services for English Learners that takes into consideration the School Plan for Student Achievement (SPSA);
01/09/2026	2. Content and procedures for conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis;
11/14/2025	3. Develop Consolidated Application with review and advice.
05/01/26	4. Establishment of district's program, goals, and objectives for programs and services for English Learners per the SBE-adopted EL Roadmap policy
9/05/2025	5. Development or revision of plan to assure that all teachers and instructional assistants meet compliance with all state and federal requirements
10/03/2025	6. Review and comment on the procedures used by the district to reclassify English Learners
9/05/2025	7. Review and comment on the district's written notifications sent to parents/guardians of ELs
03/06/2026	8. Review and comment on the Local Control and Accountability Plan (LCAP)
12/05/2025	9. Training opportunities (contents and materials), planned in full consultation with its members, available to DELAC members to assist them in carrying out their legal advisory responsibilities
11/14/2025	10. Training on the district's Uniform Complaint Procedures, including the Williams Act requirements

1. **Call the Meeting to Order:** The meeting was called to order at 9:02 a.m. by DELAC President, Graciela Romero.

2. **Welcome and Introductions:** DELAC President, Mrs. Graciela Romero, gave a warm welcome to all first-time attendees, including Mr. Sergio Manso, Community Specialist at Nuffer School; Ms. Sandra Contreras, Counselor at Hutchinson Middle School; and Angie Figueroa and Evan Palomeque, language interpreters during our DELAC meetings. Ms. Centeno welcomed everyone, including those joining us online via Teams. She also welcomed district administrators joining us today: Ms. Tania Magana, Assistant Superintendent of Educational Services; Jim Wood, Executive Director of Special Education; Dr. Joanne Jung, Director of College and Career Pathways; Mr. Travis Crow and Mr. Chris Chavarria from Norwalk Adult School; as well as Mr. Alex Pérez, Francisco Ramírez, and Melissa Rivera.

3. **Questions and Concerns - "Blue Cards":** Mrs. Araceli Rodriguez, informed the attendees that each table has blue cards in case they have any comments or questions.

4. **Changes/Additions to the Agenda:** President Romero presented the agenda; there were no changes. Ms. Gloria Ortiz de Gonzalez from John Glenn High School made the first motion to approve the agenda. Emily Barragan of Waite Middle School seconded the motion. The motion passed with 10 votes in favor, 0 against, and 0 abstentions.

5. **Monthly Theme: Mental Health -** Ms. Denise Rizo shared a flyer with information about bullying and harassment in schools. She spoke about different events organized by our schools, such as Benton Middle School, where they had a very nice student unity event focused on preventing bullying, depression, and anxiety. Elementary schools have also been teaching lessons to students. *Question:* Are certain schools selected, or do they go to all of them in order? *Answer:* We have wellness specialists five days a week at the elementary schools; we have three people in La Mirada schools. In Norwalk, there are counselors one to two days per week at the schools. You can speak to your school office to ask about specific schedules or request support. *Question:* If the school is not supportive, who can we contact? *Answer:* If there is no change, you can contact Ms. Tania Magana or Mr. Chris Moton.

6. **Secretary's Report**: DELAC Secretary Mrs. Veronica Garcia reported on the minutes of September 5, 2025. An error in the dates of the minutes in Spanish was clarified and will be corrected. Araceli Rodriguez of Dolland Elementary School presented the first motion to approve the minutes of September 5, 2025. Carina Gonzalez of Morrison Elementary School seconded the motion. The motion was approved with 9 votes in favor, 0 against, and 1 abstention.

7. **Legal Requirements:**

   Review and comment on the procedures used by the district to reclassify English Learners. Mr. Alex Perez, Research Analyst, presented information regarding the reclassification of students who are English Learners. The requirements include reaching a level 4 in the ELPAC assessment, demonstrating foundational skills through the SBAC state exam given in grades 3 to 8 and 11; iReady scores in grades K-5; Benchmark in

grades 6-12; teacher evaluation; and consultation with parents. The four proficiency points are: listening comprehension, speaking, reading, and writing. For children with an Individualized Education Program (IEP), their disability level is evaluated to determine eligibility for the ELPAC alternative and to assist with reclassification. Students cannot waive the ELPAC exam; the IEP team reviews and determines whether a student can be reclassified. Students in SDC classes may receive additional support during the exam. For any questions or individual consultations, please contact Alex Perez at (562) 210-2179 or aperez@nlmusd.k12.ca.us. The parents expressed they hope to receive information in advance regarding the dates when the ELPAC assessment will be administered to their students.

8. **Reports:**

President Report: Mrs. Romero expressed her gratitude for the opportunity to serve as DELAC board president as her two-year term concludes and a new committee will be elected. She reminded schools that they have until October 30th to update the names of their representatives and alternate representatives. All information is available on the district website.

Administrator Update: Mrs. Centeno reported on the DELAC Board elections for 2025-2027. Nominations were made with the candidates present. The results will be announced at the end of today's meeting. Assisting with the count of votes are: Alex Pérez, Francisco Ramírez, and Angelica Figueroa.

9. **Parent Involvement and Workshops:**

Adult School: Mr. Travis Crow and Chris Chavarria from the Norwalk-La Mirada Adult School shared information about the English classes for adults being offered at Sanchez and Edmondson elementary schools. They emphasized the importance of speaking and practicing English at home. They also provided information about GED classes in English and Spanish at the Adult School, as well as ESL, citizenship, HiSET, and adult education classes for adults with disabilities. Everyone is welcome; various technical careers are offered free of charge, in person or online. You can obtain more information by calling (562) 210-3990 or visiting the website www.NLMAS.org.

Parental Leadership Empowerment Workshop. This workshop will begin on October 21st and will consist of 10 sessions presented in Spanish with English translation. It will be presented by Frey Rodríguez from Comienza Hoy. Sessions will be held every Tuesday from 9:00 a.m. to 10:30 a.m. at the District Office.

10. **Upcoming School Activities, Public Comments, and Announcements**:

- Mrs. Centeno and Mr. Moton recognized the current board and thanked them for their support to DELAC.

- The audience was invited to write a thank you note to Ms. Karla Aguilar-Solis in appreciation for her years of support to DELAC.

- Ms. Centeno presented a certificate of appreciation to Angie Figueroa and Evan Palomeque in celebration of International Translator's Day, which takes place every

year on September 30th; she thanked them for their support as translators for the families and the district.

- **Election:** After the vote count was completed, Mrs. Centeno announced the newly elected DELAC board members:

New DELAC Board 2025-2027

President: Araceli Lopez
Vice president: Fernando Salazar
Secretary: Alma Madrigal
Parliamentarians: Graciela Romero y Verónica García

- **College and Caree Expo:** Presented by Dr. Joanne Jung. The College and Career Expo will be held on Thursday, October 23, 2025, from 6:00 p.m. to 8:00 p.m. at John Glenn High School. Financial aid workshops and other topics of interest to families will be presented. Dinner will be provided by the Norwalk High School Culinary Program.

- **ELAC Meetings at school sites:**
  - Dolland Elementary: October 10th, 2025 at 9:00 a.m.
  - Los Alisos Middle School: October 8th, 2025 at 9:00 a.m.
  - Hutchinson Middle School: October 24th, 2025 at 9:00 a.m.
  - John Glenn High School: October 21st, 2025 at 9:00 a.m.
  - Waite Middle School: October 24thth, 2025 at 9:00 a.m.
  - Norwalk High School: October 7th, 2025 at 9:00 a.m.
  - Escalona Elementary: October 8th, 2025 at 9:00 a.m. (vía Zoom)
  - Sanchez Elementary: October 10th, 2025 at 8:15 a.m.
  - New River Elementary: October 7th, 2025 at 8:15 a.m.

- **Other Activities:**
  - Waite Middle School: Garage Sale, Saturday October 4th, 2025 8:00 a.m. -1:00 p.m.

11. **Adjournment:** DELAC President, Mrs. Graciela Romero, thanked everyone for their support and attendance at the DELAC meeting. Next DELAC meeting will be on November 14th, 2025. Simultaneous interpretation was provided by Angelica Figueroa and Evan Palomeque. Meeting was adjourned at 10:53 a.m.

Distrito Escolar Unificado de Norwalk-La Mirada

Comité Asesor para Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

Minutas del 3 de octubre de 2025

ASISTENCIA A ESTA REUNIÓN DEL DELAC: 44

(Incluye Representantes, Alternos y Personal)

Fecha(s) de Cumplimiento	Requisitos Legales: El DELAC ha **ACONSEJADO** a la Junta de Educación sobre lo siguiente **(artículos 1-5):**
02/06/2026	1. Desarrollo o revisión del programa del Plan Maestro de educación del distrito y servicios para los estudiantes del idioma inglés que toma en consideración el plan escolar para el aprovechamiento estudiantil (SPSA, por sus siglas en inglés)
01/09/2026	2. Contenido y procedimientos para conducir una evaluación a nivel distrito sobre las necesidades individuales de cada escuela
11/14/2025	3. Desarrollar la aplicación consolidada con revisión y asesoría
05/01/26	4. Establecimiento de metas y objetivos del programa del distrito para los servicios y programas de los estudiantes aprendices del idioma inglés de acuerdo con el mapa de la política de los Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés adoptada por SBE
9/05/2025	5. Desarrollo o revisión del plan del distrito para asegurarse que todos los maestros y asistentes de maestros cumplan con todos los requisitos federales y estatales
10/03/2025	6. Revisar y comentar sobre los procedimientos utilizados por el distrito para reclasificar a los estudiantes aprendices del idioma inglés
9/05/2025	7. Revisar y comentar sobre el contenido de las notificaciones escritas que el distrito envía a los padres/tutores de estudiantes aprendices del idioma inglés
03/06/2026	8. Revisar y comentar sobre el desarrollo del Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés)
12/05/2025	9. Oportunidades de capacitación (contenido y materiales), planeadas en plena consulta con sus miembros, disponible para los miembros de DELAC para asistirlos en el cumplimiento de sus responsabilidades legales de asesoría
11/14/2025	10. Entrenamiento sobre los Procedimientos Uniformes de Quejas, incluyendo los Requisitos de la Ley Williams

1. **Convocar la Reunión:** La reunión fue convocada a las 9:02 a.m. por la presidenta de DELAC, Graciela Romero.

2. **Bienvenida y Presentaciones:** La presidenta de DELAC, Sra. Graciela Romero, dio una cálida bienvenida a todos los asistentes por primera vez: Sr. Sergio Manso, Especialista Comunitario de la Escuela Nuffer; Sra. Sandra Contreras, Consejera de la Escuela Intermedia Hutchinson; igualmente a Angie Figueroa y Evan Palomeque, intérpretes durante nuestras reuniones de DELAC. La Sra. Centeno dio la bienvenida a todos y a las personas que ahora nos acompañan en línea por Teams. Igualmente, dio la bienvenida a los oficiales directivos que nos acompañan, Sra. Tania Magaña, Superintendente Asistente de Servicios Educativos; Jim Wood, Director Ejecutivo de Educación Especial; Dra. Joanne Jung, Directora de Universidades y Profesiones; Sr. Travis Crow y Sr. Chris Chavarría de la Escuela de Adultos, al igual que el Sr. Alex Pérez, Francisco Ramírez y Melissa Rivera.

3. **Preguntas e Inquietudes- "Tarjetas Azules":** La Sra. Araceli Rodríguez le informó a la audiencia presente que las tarjetas azules están disponibles en cada mesa en caso de que surja algún comentario o inquietud.

4. **Cambios/Adiciones a la Agenda:** La presidenta Romero presentó la agenda, no hubo cambios. La Sra. Gloria Ortiz de González de la Escuela Secundaria John Glenn dio la primera moción para aprobar la agenda. Emily Barragan de la Escuela Intermedia Waite secundó la moción. La moción fue aprobaba 10 votos a favor, 0 en contra y 0 abstenciones.

5. **Tema Mensual: Prevención del Acoso/Hostigamiento.**
   La Sra. Denise Rizo compartió un boletín sobre el acoso y hostigamiento escolar. Habló sobre diferentes eventos escolares que organizan las escuelas tales como la Escuela Intermedia Benton donde tuvieron un evento de unidad estudiantil muy bonito de prevención del acoso, la depresión y la ansiedad. Las escuelas primarias también han enseñado lecciones a sus estudiantes. *Pregunta:* ¿Se seleccionan ciertas escuelas o van en orden a todas? *Respuesta:* Tenemos especialistas de bienestar los 5 días de la semana, en las escuelas primarias, tenemos 3 personas del lado de La Mirada. En Norwalk hay consejeros de 1 a 2 días por semana en las escuelas. Pueden hablar en la oficina de su escuela para preguntar los horarios o solicitar apoyo. *Pregunta:* ¿Si la escuela no apoya a quien puedo acudir? *Respuesta:* Si no hay un cambio puede contactar a la Sra. Tania Magaña o el Sr. Chris Moton.

6. **Informe de la secretaría:** La Sra. Verónica García informó sobre las actas del 5 de septiembre de 2025. Se aclaró un error en las fechas de las actas en español que será corregido. Araceli Rodríguez de la Escuela Primaria Dolland, presentó la primera moción para aprobar las actas del 5 de septiembre de 2025. Carina González, de la Escuela Primaria Morrison secundó la moción. La moción fue aprobada, con 9 votos a favor, 0 en contra y 1 abstención.

7. Requisitos Legales:

- **Revisar y comentar sobre los procedimientos utilizados por el distrito para reclasificar a los estudiantes aprendices del idioma inglés.** El Sr. Alex Perez, presentó información sobre la reclasificación de los Estudiantes Aprendices de Inglés. Los requisitos incluyen alcanzar un nivel 4 en la evaluación ELPAC, y demostrar habilidades básicas a través del examen estatal de SBAC el cual se realiza en los grados 3 al 8, y el grado 11; puntajes de iReady de kinder al grado 5, Benchmark en grados 6 al 12, evaluación del maestro y consulta con los padres. Los 4 puntos de dominio son: comprensión auditiva, producción oral, lectura y escritura. Para los niños que tienen un IEP, se evalúa su nivel de discapacidad para establecer si son elegibles para el ELPAC alternativo y ayudarlos a reclasificar. No se puede renunciar al examen ELPAC, el equipo de la junta de IEP analiza y determina si un estudiante puede ser reclasificado o no. Los estudiantes con clases SDC, pueden recibir apoyo adicional durante el examen. Para cualquier pregunta o consulta individual, por favor comunicarse con Alex Pérez al (562)210-2179 o aperez@nlmusd.k12.ca.us. Los padres comentaron que esperan recibir información anticipada sobre las fechas en las que se realizará el examen ELPAC.

8. Informes:

- **Informe de la presidenta:**
  La Sra. Romero dio las gracias por la oportunidad de servir como presidenta en el comité de DELAC ya que se termina un ciclo de 2 años y comienza un nuevo comité. Recordó que las escuelas tienen hasta el 30 de octubre para actualizar los nombres de los representantes y los representantes alternos. Toda la información se encuentra en el sitio web del distrito.

- **Informe del administrador:**
  La Sra. Centeno informó sobre las elecciones de la Junta Directiva de DELAC 2025-2027. Se hicieron las nominaciones con los candidatos presentes. Se informará el resultado al final de la reunión de hoy. Asistiendo con el conteo: Alex Pérez, Francisco Ramírez y Angélica Figueroa.

9. Participación de los padres y Talleres: El Sr. Travis Crow y Chris Chavarría de la Escuela de Adultos, compartieron información sobre las clases de inglés para adultos que se están impartiendo en las Escuelas Sanchez y Edmondson. Se destacó la importancia de hablar y practicar inglés en los hogares. También informaron sobre clases de GED en inglés y español en la escuela de adultos, así como clases de ESL, ciudadanía, HiSET y clases para adultos con discapacidades. Todos son bienvenidos, existen distintas carreras técnicas que se ofrecen de manera gratuita, presenciales o en línea. Puede obtener más información llamando al (562)210-3990 o visitando el sitio web www.NLMAS.org.

Taller de Empoderamiento en el Liderazgo Parental. Este taller comenzará el 21 de octubre, se llevarán a cabo 10 sesiones en español con traducción al inglés y será presentado por Frey Rodríguez de la organización Comienza Hoy. Tendrá lugar cada martes de 9:00 a.m a 10:30 a.m. en las oficinas del distrito.

10. **Actividades escolares, comentarios públicos y anuncios:**
    - La Sra. Centeno y el Sr. Moton reconocieron a la mesa directiva actual y agradecieron su cooperación con DELAC.
    - Igualmente, se invitó a escribir una nota de agradecimiento a la Sra. Karla Aguilar-Solis por sus años de apoyo para el comité de DELAC.
    - La Sra. Centeno presentó un certificado de agradecimiento a Angie Figueroa y Evan Palomeque por el Día Internacional del Traductor, que se celebra cada año el 30 de septiembre; se les agradeció por su apoyo como traductores para las familias y el distrito.

    - **Elección:** Después de realizarse el conteo de votos, la Sra. Centeno informó sobre los nuevos miembros del comité elegidos:

NUEVA MESA DIRECTIVA DE DELAC 2025-2027:

Presidenta: Araceli Lopez
Vice-presidente: Fernando Salazar
Secretaria: Alma Madrigal
Parlamentarias: Graciela Romero y Verónica García

    - **Exposición de Universidades y Profesiones:** Presentado por la Dra. Joanne Jung. La Exposición Universitaria y Profesional se llevará a cabo el jueves 23 de octubre de 2025 de 6:00pm a 8:00pm en la Escuela Secundaria John Glenn. Se presentarán talleres de ayuda financiera y otros temas de interés para las familias. El programa de culinaria de la Escuela Secundaria Norwalk estará proveyendo la cena.

    - **Reuniones de ELAC en las escuelas:**
        - Escuela Primaria Dolland: 10 de octubre de 2025, 9:00 a.m.
        - Escuela Intermedia Los Alisos: 8 de octubre de 2025 9:00 a.m.
        - Escuela Intermedia Hutchinson: 24 de octubre de 2025 9:00 a.m
        - Escuela Secundaria John Glenn: 21 de octubre de 2025, 9 a.m.
        - Escuela Intermedia Waite: 24 de octubre de 2025, 9:00 a.m.
        - Escuela Secundaria Norwalk: 7 de octubre de 2025, 9:00 a.m.
        - Escuela Primaria Escalona: 8 de octubre de 2025 9:00 a.m. (vía Zoom)
        - Escuela Primaria Sanchez: 10 de octubre de 2025 8:15 a.m.
        - Escuela Primaria New River: 7 de octubre de 2025 8:15 a.m.

    - **Otras actividades:**
        - Escuela Intermedia Los Alisos: Venta de garaje el sábado 4 de octubre de 2025 de 8:00 a.m. a 1:00 p.m.

11. **Clausura:** La presidenta de DELAC, Sra. Graciela Romero, agradeció a todos por su apoyo y asistencia a la reunión de DELAC. La. siguiente reunión de DELAC se llevará a cabo el 14 de noviembre de 2025. La interpretación simultánea estuvo a cargo de Angélica Figueroa y Evan Palomeque. Se levantó la sesión a las 10:53 a.m.